BIESCHBECHER BLIEDCHEN N° 25

Foto : Empfank vun der Madame Minister Corinne Cahen

Eng Zeitung aus dem Blannenheem Juli - Dezember 2015

Aleedung

Léif Leit!

Mat dëser zweter Nummer vun eisem Bliedche kucke mir émol méi op gut gefëllte 6 Méint Blannenheem zréck.

De Summer hat eis jo wirklech Rekordtemperaturen opgedëscht. Rekordbesucherzuelen goufen et och beim Summerfest den 1. August. Den 101. Geburtsdag vum Här Steimes, an den 100. Geburtsdag vun der Madame Merens, a Présenz vun eiser Familljeministesch ware schéi Momenter fir eis all. Och d'Aweiung de 25. September vun eisem neie Gebai “Betreit Wunnen” war en Highlight an eisem Programm. An dat ass eng Foto op der éischter Säit vun dësem Bliedche wäert!

Ausflich op d'Schueberfouer an eng Muselschëfffahrt hun den Alldag flott opgelockert.

No 3 Joer Präisstabilitéit si mir dann dës Kéier net lanscht eng substanziell Erhéijung von eisem Pensiounspräis komm. Dobei bleiwe mir nach ëmmer am Vergleich mat aneren Institutiounen ganz kompetitiv.

Och eist “Bieschbécher Bliedchen” kann sech weise loossen, an de Guy Müller huet sech erëm eng Kéier vill Zäit geholl fir Iech mat ville Fotoen an intressanten Bäiträg eng flott Zeitung zesummen ze setzen.

De Start an dat neit Joer 2016 hu mir den 3. Januar mat ville vun Iech ganz angenehm gefeiert. Op dëser Plaz nach eng Kéier eis beschte Wënsch fir Iech all!

Roger HOFFMANN, Direkter

Juli

Gebuertsdeeg vun eise Bewunner, vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

Bild: Geburtsdagskuch

- M. REICHERT Eugène 93 Joer (A3)
- Mme JANSEN-FOURNELLE Pauline 92 Joer (A3)
- Mme COLLING-FLAMMAND Marie-Louise 92 Joer (B)
- Mme WEIRICH-FRIES Pauline 91 Joer (A2)
- Mme WIRTZ-BAUDRY Marguerite 91 Joer (B)
- M. THEIS Egon 91 Joer (Rés.)
- M. SCHARTZ Nicolas 90 Joer (Rés.)
- Mme WIESENER-DELCOURT Yvonne 90 Joer (Rés.)
- Mme KIRSCH Elise 90 Joer (A3)
- Mme KLEIN Madeleine 87 Joer (A1)
- Mme MAAS-GOERGEN Lucie 86 Joer (A2)
- M. HAAS Marcel 86 Joer (Schl.)
- M. BERTE Pierre 86 Joer (A3)
- Mme WAGENER-MERTES Thérèse 86 Joer (A2)
- Mme WELCH-THIEFELS Emilie 84 Joer (A1)
- Mme PAULY-KIRSCH Georgette 81 Joer (A2)
- Mme OTTELE-DECKER Guitty 77 Joer (Rés.)

PERSONAL:

- MORGEN-OSTERT Elisabeth 57 Joer (A3)

Bild: Geburtsdagskuch

- EVORA Céleste 54 Joer (Kichen)
- GOEREND Martine 50 Joer (A2)
- BONNAIRE Frank 45 Joer (A3)
- MARTINS TEIXEIRA Lena 43 Joer (Wäschkichen)
- SANTOS-GENTILE Vita 43 Joer (Kichen)
- LANG Martina 42 Joer (B)
- HUIJNEN Chantal 40 Joer (A1)
- KLEIN Brigitte 40 Joer (B)
- DINIS MOURAO Georgette 38 Joer (A2)
- THEIS Patricia 37 Joer (A2)
- SCHETTINI Sabrina 35 Joer (B)
- SANTOS DA FONTE Monica 35 Joer (B)
- RIETH Carole 34 Joer (Maison Relais)
- DA SILVA Paula 34 Joer (Büro)
- FEND Marcelle 34 Joer (B)
- KÄHR Stéphanie 31 Joer (B)
- VESPUCCI Sara 31 Joer (B)
- FERREIRA FARIA Rita 26 Joer (B)
- SCHMIT Sandra 25 Joer (A2)
- ALVES TAVARES Nilton 25 Joer (A3)
- SCHOMMER Carole 25 Joer (Maison Relais)
- DA COSTA ALVES Marisa 23 Joer (A1)
- KÄHR Nathalie 22 Joer (B)

KANNER:

Bild: Geburtsdagskuch

- **Säin 1te Gebuertsdag huet gefeiert:**
  RUBEN Da Silva
- **Säin 2te Gebuertsdag huet gefeiert:**
  LOUIS Frederes
- **Hiren 3te Gebuertsdag hu gefeiert:**
  MATHIS Hoffmann – LETICIA Barbosa

Besuch des Reiterhofs in Brouch

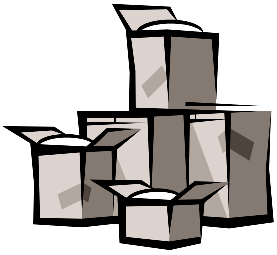
Foto: Gruppe Bewohner mit Pferd

Wie schon im letzten Jahr, so stattete auch diesen Sommer wieder eine Gruppe Bewohner, dieses Mal in Begleitung mehrerer Kinder der Maison Relais, dem Reiterhof unserer früheren Mitarbeiterin Monique Mazzone-Bausch einen Besuch ab. Wie gewohnt, ein grosser Erfolg!

Foto: Bewohner und Kinder in der Scheune

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin

Bild: Plënnerkëschten



- Den Här WELTER René: den 20.Juli op den 1. Stack am A.
- D'Madame ENGEL-WEBER Elise: de 27. Juli op den 3. Stack am A.
- D'Madame GRAAS-PLEIN Maria: de 27. Juli op den 3. Stack am A.

Summerfest in der Maison Relais

2 Fotos: Kinder beim Spielen

Am 9. Juli fand das alljährliche Sommerfest der Maison Relais statt.

Bei bestem Wetter und mit vielen Spielen, begleitet von leckerer Verköstigung, vergingen die Stunden wie im Flug. Bei dieser Gelegenheit wurden diejenigen Kinder verabschiedet, die unsere Einrichtung verlassen, um nach den Sommerferien eingeschult zu werden.

Foto: Kinder bei rhythmischen Bewegungen

Personalfeier

Foto: Geéiert Mataarbechter mat Membere vum Comité

Eis Personalfeier vum 3. Juli war wéi all Joer eng gutt Geléënheet, fir e puer gemittlech Stonnen zesummen ze verbréngen. Den Här Hoffmann hat déi grouss Freed, fir ganz vill Matarbechterinnen fir déi lang Zäit z‘éieren, déi sie bei eis schaffen:

Fir 40 Joer: Jacoby-Thill Marion (Büro).

Fir 25 Joer : Lopes Elisabeth (Kichen), Rieth Jean (A3), Stütz Thérése (A2), Vezo-Medina Julia (Botzéquipe).

Fir 10 Joer: Acquisto-Kedziora Joëlle (B), Diswiscour-Deutsch Marthe (Kiné), Engel Natalie (Ergo), Faber Sandra (A1), De Jesus Godinho Diana (A3), Fend Marcelle (B), Fohl Mireille (A3), Fuchs Sabine (A1), Illner Julia (Kiné), Künsch-Zirves Sonja (A3), Magalhaes Ferreira Cidalia (B), Mamuti - Da Silva Sheila (A3), Schmitt Edy (Atelier), Lang Martina (B) .

Fir hir verdéngte Pensioun : Gomes da Luz Natalie (Botzéquipe).

Foto: Personal op der Terrasse

Gutt Stëmmung, gutt lessen, flott Musek an intressant Spiller a Sketcher waren d'Garantie fir de grousse Succès vun eiser Feier!

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hunn

- D'Madame LYHS-NEU Melanie war vum 20.02.2010 bis den 12.07.2015 bei eis um 1. Stack am A.
- Den Här BECKER Henri war vum 16.06.2015 bis den 22.07.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- Den Här JUNGERS Joseph war vum 12.06.2014 bis den 22.07.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame GIERENS-KILL Marie war vum 4.09.2014 bis den 31.07.2015 bei eis an der Résidence.

Mir wäerten si allegur a gudder Erënnerung behalen an drécken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

August

Summerfest

Wie jedes Jahr, war auch das diesjährige Summerfest ein großer Erfolg. Leckeres und Dekoratives aus der eigenen Produktion, sowie gute Unterhaltung bei bestem Sommerwetter, hatten wieder eine große Menschenmenge angelockt, um einen schönen Tag bei uns zu verbringen.

Eine besondere Darbietung war der Aufritt unserer Perkussionsgruppe, die unter Begleitung verschiedener Mitarbeiter/innen der Pflegeteams eine Kostprobe ihres Könnens gaben. In der Tat hatte sich die Gruppe in den letzten Monaten mit viel Freude musikalischem Einfühlungsvermögen auf diese Aufführung vor zahlreichem Publikum vorbereitet.

Gebuertsdeeg vun eise Bewunner, vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

- Mme FELLENS-KRIER Suanne 93 Joer (Rés.)
- Mme LACAVE-KRIER Marie 93 Joer (A3)
- Mme CASAGRANDE-WINTRICH Gertrude 86 Joer (A1)

- Mme SCHMIT-HEMES Madeleine 85 Joer (A1)
- Mme HUBERTY-KOEP Anne-Marie 83 Joer (B)
- Mme BROCHMANN Cathérine 83 Joer (Schl.)
- Mme HIENTGEN-KUGNER Josée 83 Joer (Rés.)
- Mme HOLZMACHER-SCHÜBER Rose-Marie 81 Joer (A1)
- M. STOLZ Bernard 78 Joer (A2)
- Mme GILLEN-DELTGEN Margot 78 Joer (B)
- Mme FERRON-STOLWIJK Agathe 75 Joer (B)
- M. HENTGES Théo 73 Joer (A3)

Eis Gebuertsdagsfeier vum August war d'Geléënheet, fir all deenen ze wënschen, déi an de Méint Juni bis August Gebuertsdag haten. E gudde Maufel vum Kuch bei engem Patt a flotter Musek, hu natirlech net bei esou enger Feier duerfe feelen.

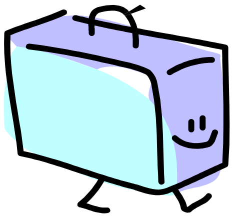
PERSONAL:

- SCHMITT Edy 56 Joer (Atelier)
- ACQUISTO-KEDZIORA Joëlle 56 Joer (A3)
- FIXEMER Ursula 52 Joer (B)
- SCHÖNHOFEN Jörg 46 Joer (A1)
- FIGUEIRA Maria de la Salete 45 Joer (Wäschkichen)
- VAN RICKELN Gerd 43 Joer (A2)
- NESER Christiane 41 Joer (A2)
- REDING Tania 39 Joer (A2)
- DA SILVA LOUREIRO Sandra 38 Joer (Kichen)
- LENTZ Michèle 36 Joer (BBF)
- BERENS Isabelle 36 Joer (A1)
- ANTUNES MARTINS Sylvie 34 Joer (B)
- HUSEJINOVIC Hariz 33 Joer (Atelier)
- FISCHBACH Anne-Marie 32 Joer (Maison Relais)
- CASTERMANS Tania 30 Joer (Maison Relais)
- DA SILVA Steven 30 Joer (B)
- KEMP Eva 29 Joer (A2)
- FRANCISCO TAVARES Jael 28 Joer (A3)
- MEYER Carole 25 Joer (B)
- KAUFFMANN Kim 25 Joer (Maison Relais)

KANNER:

- Hiren **1te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  KEO Antunes – NOAH Blocman – KEVIN Dos Santos – MELINA Henkel – DINIS Vaz – LISA Wagner
- Hiren **2te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  AMINA Hot – ARIANA Meireles
- Hiren **3te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  DARIS Sinanovic – DAMIEN Nehrenhausen

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin



- D'Madame SCHMITZ-WEYRICH Maria: de 14. August an d'Schlässchen.
- D'Madame GUERLEMONT-PIERRARD Lucie: den 21. August op den 3. Stack am A.
- Den Här RAACH Marcel: den 31. August op den 3. Stack am A.

Boule-spiel, eine Männersache?

Die freie Fläche aus gestampftem Sand unseres neuen Rosengartens bietet sich als ideales Terrain für das Boule-spiel an.

Auch wenn auf diesen Bildern eine Männerrunde ihre Sportlichkeit unter Beweis stellt, so sind die Damen aber jederzeit ebenfalls willkommen!

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hunn

- Den Här WITRY Emile war vum 9.09.2010 bis de 7.08.2015 bei eis am Schlässchen.
- D'Madame BOUVY-DISBERGER Anne-Marie war vum 23.02.2015 bis den 18.08.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame BRIX Juliette war vum 7.05.1971 bis den 22.08.2015 bei eis am Albau an duerno um 2. Stack am A.
- D'Madame GUERLEMONT-PIERRARD Lucie war vum 21. bis de 26.08.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame COLLIGNON-WEIS Yvonne war vum 30.01.2015 bis den 28.08.2015 bei eis um 2. Stack am A.

Mir wäerten sie all a gudder Erënnerung behalen an drécken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

September

„T'ass Kiirmes am Duerf…
… an d'Kanner loossen hire Kaffi ston
Fir deene schéinen Hämmel nozegon.“
Mir hun zwar keng Hämmel, dofir awer d'Mierscher Musek déi all Joer den Hämmelsmarsch spille kéint“ - Merci!

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin

- D'Madame PETRY-SCHLIM Marie: de 4. September op den 2. Stack am A.
- Den Här EWEN René: de 7. September op den 2. Stack am A.
- Den Här MULLER Arnold: den 11. September op den 3. Stack am A.
- Den Här NEY Jean: de 16. September op den 2. Stack am A.
- Den Här BARIVIERA Jean-Pierre: de 17. September op den 1. Stack am A.
- Den Här GRETHEN Jean an d'Madame GRETHEN-BETTENDORF Colette: den 22. September an d'Résidence.
- D'Madame CAMPANA-SCHARTZ Tilly: den 23. September op den 2. Stack am A.
- Den Här HILDGEN Jean-Jacques: den 23. September op den 1. Stack am A.

Einweihung des Neubaus „Betreit Wunnen“

Am 25. September ging nach zwei-jähriger Bauzeit mit der Einweihung des „Betreit Wunnen“ ein lang ersehnter Wunsch in Erfüllung.

Nach den Festansprachen ließ es sich Familienministerin Corinne Cahen nicht nehmen, zusammen mit Herrn Roger Hoffmann das Tricolorebändchen durchzuschneiden und somit den Weg zu den 12 Wohnungen offiziell frei zu geben. Auch Dechant Félix Steichen rief den Segen von ganz oben auf das neue Gebäude herab. Am Anschluss konnte das Gebäude

besichtigt werden, bevor mit einer Grillfeier ein feierlicher Nachmittag zu Ende ging. (Deckblatt: Empfang von Mme Minister Corinne Cahen)

Gebuertsdeeg vun eise Bewunner, vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

- M. STEIMES Jean 101 Joer (A1)
- Mme REITER-BIEWER Marie 89 Joer (Schl.)
- M. GORZA Jean 88 Joer (A1)
- Mme HENTZIG-CEDRINI Assunta 88 Joer (Schl.)
- M. SCHWACHTGEN Henri 86 Joer (R)
- M.SCHROEDER Michel 86 Joer (B)
- M. ULMER René 86 Joer (Rés.)
- M. BAUMANN Jean-Pierre 85 Joer (A1)
- Mme FRANK-LAUER Cathérine 84 Joer (A2)
- M. DELTGEN Dolly (82 Joer (B)
- M. GIERDEN Metty 81 Joer (A1)
- M. GRISIUS Joseph 76 Joer (Rés.)
- M. BAUMGARTEN René 69 Joer (B)

PERSONAL:

- MULLER Guy 62 Joer (Büro)
- THEIS Lydie 58 Joer (Maison Relais)
- THEIS-GRUTZMACHER Monique 55 Joer (A1)
- MARION-LEINENBACH Claudia 53 Joer (A3)
- GONCALVES-MENDES Brigitte 45 Joer (Maison Relais)
- JOCHEM Dietmar 44 Joer (A2)

- BAUER Ulrike 42 Joer (A3)
- SCHMITT-BECKER Kerstin 41 Joer (A3)
- FERNANDES Alice 41 Joer (Botzequipe)
- KLAUS Axel 41 Joer (B)
- DA LUZ Teresa 40 Joer (A2)
- REINISCH Nadine 39 Joer (A3)
- DA CRUZ COLACO Nahtalie 37 Joer (B)
- LOPES Paulo 37 Joer (Bibliothéik)
- REBER Michael 36 Joer (B)
- NEVES Alvenia 35 Joer (Kichen)
- OLSCHA Anette 34 Joer (A3)
- MAMUTI-DA SILVA Sheila 34 Joer (A3)
- RIBEIRO ANTUNES Cindy 32 Joer (B)
- TAVARES BARREIRO GIL Marisa 31 Joer (A1)
- LANNERS Tania 29 Joer (A1)
- RODRIGUES GOMES Gil 27 Joer (B)

KANNER:

- Hiren **1te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  VIC Walisch – ANTONIO Da SILVA
- Hiren **2te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  RYAN Tessaro – BRYAN Gomes – PHILIPPE Goetzinger
- Hiren **3te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  MARTIM Rebelo – INES Rocha – DAVID Pierrard – ANNA Dos Santos – BELA Budai – LAURA Pereira
- Hire **4te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  DAVID Deischter – JENNA De Sousa – LIAM Scholtus

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hunn

- Den Här EWEN Paul war vum 16.01.2009 bis den 3.09.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame ENGEL-HOFFELT Clothilde war vum 28.07.2008 bis de 7.09.2015 bei eis um 2. Stack am A.
- D'Madame SCHWEICH-HOLPER Yvette war vum 20.12.2010 bis den 8.09.2015 bei eis am B.
- Den Här FEYEN Bernard war vum 12.09.2014 bis de 14.09.2015 bei eis um 1. Stack am A.
- D'Madame RIPPINGER-KERSCH war vum 25.03.2005 bis de 15.09.2015 bei eis am B.
- D'Madame ROLLER-GOERGEN Marie-Madeleine war vum 5.01.2008 bis de 15.09.2015 bei eis um 1. Stack am A.
- D'Madame KNEIP-ZANEN Marie Anne war vum 12.04.2012 bis de 17.09.2015 bei eis um 2. Stack am A.

Mir wäerten si alleguer a gudder Erënnerung behalen an drécken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

Oktober

Bevor sich der Altweibersommer definitiv verabschiedete, nutzten die Mitarbeiter/innen der verschiedenen Pflegeteams noch die Gelegenheit, um die Bewohner ihrer respektiven Abteilung mit einer köstlichen Grillfeier zu verwöhnen.

Wie gewohnt, sind auch jedes Mal die Kinder unserer Maison Relais mit dabei, was sie sichtlich genossen haben, so wie hier in der Infirmerie A2.
Nach der hoffentlich nicht zu langen Winterpause wird diese schöne Tradition wieder fortgesetzt!

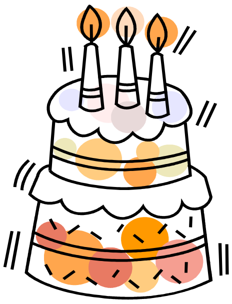
Gebuertsdeeg vun eise Bewunner,

vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

- Mme WAGNER-ENGELMANN Marthe 96 Joer (A1)
- Mme BETTENDORF Anne 95 Joer (B)
- Mme SCHMITZ-WEYRICH Maria 92 Joer (B)
- Mme LUCAS-SCHOCKMEL Anne 90 Joer (A1)
- Mme GOEDERT-SCHOSSELER Elise 89 Joer (B)
- Mme KAYSER-GROBER Georgette 89 Joer (B)
- Mme KLEIN-WEBER Anna 87 Joer (B)
- Mme KNEIP-MOLITOR Marie 87 Joer (A3)
- M. HAGEN Jean 86 Joer (B)
- M. STEICHEN Albert 86 Joer (B)
- M. NEY Jean 85 Joer (A2)
- Mme BERREND-VINANDY Estelle 85 Joer (B)
- Mme KAISER Elisabeth 83 Joer (A2)
- M. BARIVIERA Jean-Pierre 76 Joer (A1)
- Mme KASS-EWERS Odile 75 Joer (A3)
- M. ERNZER Aloyse 72 Joer (A2)

PERSONAL:



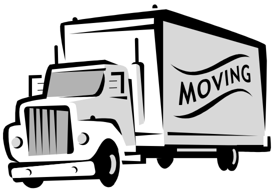
- DOS SANTOS Elisa 53 Joer (A2)
- ALMEIDA SEQUEIRA Alda 52 Joer (Kichen)
- SIMON Claudine 42 Joer (B)
- DE ARAUJO Anabela 41 Joer (B)
- MAIO Yvonne 40 Joer (Maison Relais)
- FERNANDES SOUSA Sandra 39 Joer (A3)
- GRUBEN Ramona 37 Joer (A3)
- CONRAD Jens 35 Joer (A2)
- SCHAEFER Laurence 35 Joer (A2)
- LILLIG-DUSDAL Claudia 33 Joer (B)
- KUPKA Magdalena 33 Joer (B)

- LEIROS Cindy 32 Joer (A3)
- ILLNER Julia 32 Joer (Kiné)
- GLODT Christine 31 Joer (Maison Relais)
- SILVA DOS SANTOS Ana 30 Joer (Kichen)
- MENDES FARIA Vicky 28 Joer (B)
- LANG Jo 27 Joer (B)
- GONCALVES CARVALHO Christophe 26 Joer (B)
- RUGOVAJ Arlinda 26 Joer (A2)
- MAGALHAES Frederico 25 Joer (A3)
- KAUFFMANN Désirée 24 Joer (Maison Relais)
- TESSARO Sara 23 Joer (A2)
- DA SILVA CARVALHO Claudia Sofia 23 Joer (A1)

KANNER:

- Hiren **1te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  BRUNO Dos Santos – LOUIS Lessel
- Säin **2te Gebuertsdag** huet gefeiert:
  EDSON Frederico
- Hiren **3te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  RITA Béa – YANIS Ribeiro – AYANA Pinto MATILDE Dias – ELMA Kalabic – SAM Luis
- Hire **4te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  CHRISTOPHER Schockmel – EMILIE Godart

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin



- D'Madame SCHIMPF-FRANSE Paula: de 15. Oktober op den 2. Stack am A.
- D'Madame LEIJTEN Marie: den 23. Oktober op den 3. Stack am A.
- Den Här FALTZ Jean-Pierre: den 23. Oktober op den 2. Stack am A.
- Den Här KARGER Roger: den 23. Oktober op den 3. Stack am A.

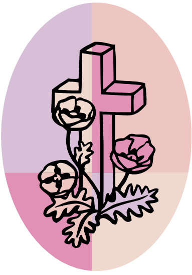
- D'Madame HORSMANS-AUMASSON Justine: de 26. Oktober op en 2. Stack am A.
- D'Madame KLEIN-GODEFROY Justine: den 30. Oktober op en 3. Stack am A.

Henri Loesch, der blinde Fotograf

Am 22. Oktober wurde in einer sympathischen Feier die Dauer-ausstellung von Fotografien uns-eres Bewohners Henri Loesch ein-geweiht.

Er lässt in grossformatigen, grösstenteils schwarz-weissen Bildern das oft mühsame Leben vergangener Zeiten mit Humor und fotografischen Können, trotz seiner Blindheit wieder aufleben. BRAVO.

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hunn



- Den Här KLEIN Joseph war vum 1.05.2015 bis de 4.10.2015 bei eis um 2. Stack am A.
- D'Madame SCHILTZ-LINSTER Jeanne war vum 1.04.2007 bis den12.10.2015 bei eis an der Résidence.

- D'Madame KLEYN-HEINZ Gertrude war vum 4.02.2015 bis den 12.10.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame CAMPANA-SCHARTZ Tilly war vum 23.09.2015 bis de 14.10.2015 bei eis um 2. Stack am A.
- D'Madame LUX-AUST Marie war vum 22.12.2009 bis de 16.10.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- Den Här EWEN René war vum 7.09.2015 bis den 18.10.2015 bei eis um 2. Stack am A.
- D'Madame SCHIMPF-FRANSE Paula war vum 15.10.2015 bis den 21.10.2015 bei eis um 2. Stack am A.
- Den Här KARGER Roger war vum 23.10. bis de 24.10.2015 bei eis um 3. Stack am A.
- D'Madame MEDERNACH-CLEES Charlotet war vum 18.10.2006 bis de 27.10.2015 bei eis um 1. Stack am A.

Mir wäerten sie all a gudder Erënnerung behalen an dräcken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

November

100 Joer – dat muss gefeiert ginn!

Den 20. November huet d'Madame Merens bei gudder Gesondheet 100 Joer kritt, an dat ass grouss a Präsenz vun der Familljeministesch Corinen Cahen gefeiert gin. Mir wënschen der Jubilarin nach eng ganz Reig schéi Joren dobäi.

Gebuertsdeeg vun eise Bewunner, vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

- Mme MERENS-MENEGALLI Jeanne 100 Joer (A3)
- Mme NICOLAY-GROFF Aline 95 Joer (A2)
- Mme SCHEIDWEILER-FEYDER Louise 94 Joer (A1)
- Mme PETRY-SCHLIM Marie 91 Joer (A2)
- Mme KALTE-HEITZ Léonie 89 Joer (A2)
- Mme QUARING-SCHORTGEN Marie 87 Joer (A2)

- M. WEBER René 87 Joer (Rés.)
- Mme ELCHEROTH SCHAEFER Denise 86 Joer (A1)
- Mme KLEIN-GODEFROY Justine 86 Joer (A3)
- M. LOESCH Henri 85 Joer (A2)
- M. LUX Emile 84 Joer (A3)
- Mme DIGRELL-CALMES Marie-Cathérine 83 Joer (A1)
- Mme SCHWACHTGEN-OE Albertine 81 Joer (Rés.)
- Mme SCHULLER-CLESEN Marie-Louise 80 Joer (Schl.)

PERSONAL:

- VAN DER MEET Maja 56 Joer (A2)
- GLAESENER Gerd 56 Joer (A3)
- KLEEBLATT-SIMONYANTS Nina 56 Joer (B)
- SOARES FERREIRA Salomé 51 Joer (Kichen)
- FUCHS Sabine 50 Joer (A1)
- AFONSO PRATAS Paula Cristina 48 Joer (Kichen)
- NEVES VEZO Arcelinda 46 Joer (A3)
- BECKER Dominik 40 Joer (A2)
- MATTHYS Jessica 38 Joer (A2)
- HERKES Jens 38 Joer (A2)
- FERNANDES SOUSA Liliane 37 Joer (B)
- HILGERT Isabell 36 Joer (B)
- SCHÄFER Mareike 35 Joer (B)
- CORREIRA PINTO Elisabete 33 Joer (A3)
- DE JESUS Gaby 32 Joer (A3)
- HASANI Mimoza 29 Joer (Maison Relais)
- DE SOUSA VAZ Patricia 28 Joer (B)
- FLAMMANG Stéphanie 25 Joer (Maison Relais)
- MICHAUX Stéphanie 24 Joer (Maison Relais)

KANNER:

- Säin **1te Gebuertsdag** huet gefeiert:
  Lyana OSORIO

- Hiren **2te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  LENN Dos Santos – MARA Leite – POL Sibenaler – RAPHAËL Lima – RAPHAËL Santos – KIANA Farenzena – JOEL Wagner – MATEO Gérard – BRYAN Rodrigues

- Hiren **3te Gebuertsdag** hu gefeiert:
  LARA Oliveira – ELIAS Makboul – LEO Machado

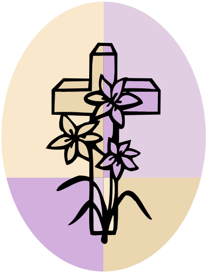
Weiderbildung fir eis Mataarbechter

Och am Joer 2015 hu ganz vill vun eise Maraarbechter/innen aus den Infirmerien eng Formatioun vu Palliativfleeg bei Omega 90 matgemach. Dobäi hu si de richtegen Ëmgank an déi speziell Fleeg geléiert, déi déi Leit brauchen, deenen et gesondhétlech ganz schlecht geet a wou d'Behandlung net méi alles kann hëllefen.

Op der Foto nëmmen e pur vun deene 45, déi am November hiren Diplom kritt hun. Weider 25 sin drop an drun, och hiren Diplom ze kréien.

Eis Felicitatiounen!

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hunn



- Den Här NEU Arthur war vum 27.03.2007 bis den 20.11.2015 bei eis am B.
- D'Madame WEBER-BARTHEL Maria war vum 12.11.2001 bis de 25.11.2015 bei eis um 1. Stack am A.

Mir wäerten si alleguer a gudder Erënnerung behalen an drécken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin

- Den Här ZENNER Jean an d'Madame ZENNER-SCHMIT Claire: de 7. November an d'Residenz.
- Den Här SCHAUS Joseph: den 12. November op den 2. Stack am A.
- D'Madame HOFFMANN-SCHOSSELER Henriette: de 15. November op den 1. Stack am A.

Dezember

Gebuertsdeeg vun eise Bewunner, vum Personal a vun de Kanner

BEWUNNER:

- Mme REUTER-MERGEN Marie 96 Joer (B)
- Mme THYES-KIEFFER Micheline 93 Joer (B)
- Mme HÜBER-KOENIG Yvonne 90 Joer (B)
- M. GRETHEN Lucien 88 Joer (Rés.)
- Mme GRETHEN-BETTENDORFF Colette 88 Joer (Rés.)
- Mme AGNES-BERSCHEID Mathilde 87 Joer (A1)
- M. TOPPE Joseph 87 Joer (A1)
- M. LAUER François 87 Joer (Rés.)
- Mme THINNES-FORCHE Julie 93 Joer (A3)
- Mme VAN DER WEKEN-SCHROEDER Henriette 82 Joer (A3)
- Mme GRISIUS-WEIS Victorine 76 Joer (Rés.)

PERSONAL:

- MULLER-LUDWIG Ursula 58 Joer (B)
- STUTZ Thérèse 57 Joer (A2)
- MAJERUS-BAULER Danielle 53 Joer (A2)
- LOPES DE SOUSA Maria Natalia 53 Joer (Kichen)
- PALAMAREVIC Branca 51 Joer (B)
- RIETH Jean 47 Joer (A3)
- FERNANDES TAVARES Ana Maria 46 Joer (Kichen)
- GOEBEL Dagmar 46 Joer (B)

- ENGLJÄHRINER Marianne 44 Joer (A1)
- GOMES VIEIRA Clarissa 42 Joer (A3)
- SLABAKOVA Ralica 40 Joer (A3)
- LOPES Estrala Célia 40 Joer (Botzéquipe)
- KUIPER Nadine 39 Joer (A3)
- SEQUEIRA NEVES Dora 36 Joer (A2)
- LOPES RODRIGUES Claudia 36 Joer (A1)
- LEAL DA SILVA Carmen 34 Joer (A1)
- MELLINGER-BACH Rebekka 33 Joer (B)
- LEAL DA SILVA Astrid 32 Joer (A1)
- WEIS Tamara 30 Joer (B)
- GUDENDORFF Sarah 29 Joer (Maison Relais)
- BECIC Selvedina 26 Joer (A3)
- GONCALVES DA SILVA Helder 23 Joer (B)
- MENDES FARIA Jean 22 Joer (B)

KANNER:

- Säin **1te Gebuertsdag** huet gefeiert: YANNICK Nehrenhausen
- Säin **2te Gebuertsdag** huet gefeiert: EILEEN Monville
- Säin **3te Gebuertsdag** huet gefeiert: BEN Joseph
- Hire **4te Gebuertsdag** hu gefeiert: HANA Haxhijaj – CAROLINA Estrela – ELIJUS Alunderyte

Bewunner, déi nei bei eis an d'Haus komm sin

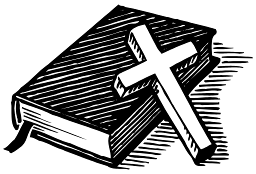
- Den Här Florent DEISCHTER: den 2. Dezember 2015 op den 1. Stack am A.
- D'Madame BARTHEL-SCHOSSELER Marie: de 14. Dezember 2015 an d'Schlässchen.

- D'Madame WALTER-GOETZINGER Léontine: den 22. Dezember 2015 op den 1. Stack am A.

Gebuertsdagsfeier

D'Gebuertsdagskanner, déi ganz jonk an déi manner jonk, déi an dene leschten 3 Méint Gebuertsdag haten, hun zesumme bei Kuch an engem gudde Patt gefeiert. Hinnen alleguer nach all Guddes!

Bewunner, déi eis fir ëmmer verlooss hun



- D'Madame FRIEDERICH-LINSTER Elise war vum 28.03.2014 bis de 15.12.2015 bei eis um 1. Stack am A.
- D'Madame SCHEFFEN Madeleine war vum 23.02.2015 bis den

21.12.2015 bei eis um 2. Stack am A.

Mir wäerte si a gudder Erënnerung behalen an drécken nodréiglech hire Familljen nach eng Kéier am Numm vun all deenen, déi hei wunnen oder schaffen, eist häerzlechst Bäileed aus!

Léiwe Kleeschen – gudde Kleeschen

Neies vum Personal

Hochzäits- a Pacsfeieren:

- D'Sandra FORTES DOS SANTOS aus der Infirmerie A1 ass de 24.08.2015 mam Hernany FORTES DOS SANTOS gepacst gin.
- D'Maja VAN DER MEET aus der Infirmerie A2 ass de 5.09.2015 mam Théodore HARDT bestued gin

- D'Paula DA SILVA COSTA aus dem Büro ass de 7.09.2015 mam Tasso LAKOGLU gepacst gin.
- D'Lucie FARTO PEDRO aus der Infirmerie A1 ass de 16.11.2015 mam Yves KUGENER gepacst gin.
- De Ben DAHM aus der Maison Relais ass de 7.12.2015 mam Kim FRISING gepacst gin.

Nowues bei eise Matarbechter

- D'Isabell HILGERT aus der Infirmerie B huet den 1.07.2015 e klenge Jong kritt: GLENN
- De Christophe GONCALVES aus der Infirmerie B ass den 23.07.2015 Papp vun engem klenge Meedche gin: MARA

- D'Marisa DA COSTA ALVES aus der Infirmerie A1 huet den 30.07.2015 e klenge Jong kritt: LIAM
- D'Isabelle BERENS huet den 3.10.2015 e klengt Meedche kritt: CHIARA
- D'Magdalena KUPKA aus der Infirmerie B huet de 5.10.2015 e klenge Jong kritt: MELVIN
- D'Claudia LILLIG-DUSDAL aus der Infirmerie B huet den 13.10.2015 e klengt Meedche kritt: LAURA
- Den Daniel MONTEIRO aus der Infirmerie B ass den 13.10.2015 Papp vun engem klenge Meedche gin: ANAÏS
- De Jens HERKES aus der Infirmerie A2 ass den 1.11.2015 Papp vun engem klenge Jong gin: ERIK RAGNAR
- D'Stéphanie KAEHR huet de 26.11.2015 e kleng Meedche kritt: EMMA
- D'Carole RIETH aus der Maison Relais huet den 12.12.2015 e klenge Jong kritt: LEO

Mir wënschen de Puppelcher an den Elteren all Guddes fir d'Zukunft.

Matarbechter, déi net méi bei eis schaffen

- D'Cidalia MAGALHAES FERREIRA huet bis den 31.08.2015 an der Infirmerie B geschafft.
- D'Elisabeth MORGEN-OSTERT huet bis den 31.08.2015 an der Infirmerie A3 geschafft.
- D'Jessica SCHUCKART huet bis den 30.09.2015 an der Infirmerie A3 geschafft.
- D'Nadine BIERMANN huet bis de 14.09.2015 an der Maison Relais geschafft.
- D'Malou WAGNER huet bis den 31.10.2015 an der Infirmerie A1 geschafft.
- D'Cécile SPIES huet bis den 31.12.2015 an der Kiche geschafft.
- D'Thérèse STÜTZ huet bis den 31.12.2015 an der Infirmerie A2 geschafft

Mir soën hinne Merci fir déi Zäit, déi sie bei eis geschafft hunn a wënschen hinnen weiderhin all Guddes.

Matarbechter, déi nei bei eis schaffen

- D'Kelly PEREIRA BATISTA schafft vum 1.07.2015 un an der Maison Relais.
- De Ben DAHM schafft vum 20.07.2015 un an der Maison Relais.
- D'Marisa TAVARES BARREIRO GIL schafft vum 21.08.2015 un

an der Infirmerie B.

- D'Sara Patricia TEIXEIRA GONCALVES schafft vum 1.09.2015 un an der Maison Relais.
- Den Daniel GOMES SILVA schafft vum 14.09.2015 un an der Maison Relais.
- D'Maria Martinha FIGUEIRA DA SILVA schafft vum 17.09.2015 un an der Kichen.
- De Pascal PERGENT schafft vum 17.09.2015 un an der Kichen.
- D'Lexy SCHEIER schafft vum 21.09.2015 un als Psychomotricienne.
- De Riccardo ROCCHIO schafft vum 23.09.2015 un an der Infirmerie B.
- D'Sara TESSARO schafft vum 1.10.2015 un an der Infirmerie A2.

Mir soen hinne merci, dass sie hiren Equipen bei der Aarbecht hëllefen a wënschen hinnen eng flott Zäit bei eis.

Chrëschtfeier

Wéi och schon déi lescht Joren war eis Chrëschfeier mat enger Scheckiwerréchung an Héicht vu 5.000 € vun der „Canne Blanche" un eis Audiobibliothéik verbonn. MERCI. Mat engem gudde Patt a ville gudde Wënsch gouf dëss Feier ofgeschloss.

Am Buttek vum Bieschbecher Atelier…

… ass d`Fréijor ukomm an d`Ouschterhuesen stinn am Regal. Kommt lanscht a kuckt Iech eis nei lieweg a faarweg Dekoratiounen un.

Hu Dir extra Wënsch, braucht Dir ee spezielle Kaddo...

Bieschbecher
Atelier Sàrl

...mir setzen Är Iddie gäeren ëm, sief dat an der Keramik an der Holzdekoratioun, am Gaardeberäich oder an der Kichen!

Aktivitéite mat eise Kanner

Méindes vun 10:00–11:00 Auer kommen d'Kanner op all Stack op Besuch.

Dënschdes ëm 8:15 Auer Moieskaffi um 1. Stack an vun 10:30-11:00 Auer gin mir op all Stack sangen.

Mëttwochs baken oder kache mir ëm 10:00 Auer op all Stack.

Donneschdes vun 10:00–11:00 Themegrupp op all Stack.
All zweete **Freideg** vun 10:45-11:15 Perkussiounsgrupp

Feste Wocheprogramm

Sonndes ëm **11.00 Auer: Sonndesmass am Festsall.**

Méindes ëm 10:00 Auer : **Gaardegrupp**, je no Wieder dobaussen
oder heibannen.
ëm 15:00 Auer: Bewegungsstonn am Turnsall.

Dënschdes ëm 14:00 Auer: **Navette** an den Topaze
ëm 15:00 Auer: **Sëtzdanz** am Turnsall

Mëttwochs ëm 9:00 Auer: **Turnen** mam Här GLODEN.
ëm 10:30 Auer: **Wuertgottesdengscht**.
ëm 14:15 Auer: **Tai-Chi** am Turnsall.
ëm 14:30 Auer: **Keramik** am Keramiksatelier
Donneschdes ëm 10:00 Auer : **Bewegungstonn am TURNSALL.**
ëm 15.00 Auer: „**Kaffiskränzchen**" am Restaurant.

Freides ëm 10:00 Auer: **Keramik** am Keramiksatelier
ëm 10:45 Auer: **Perkusiounsorchester** am Turnsall

All 1. Freideg am Mount ëm **10.15 Auer:** an der Kapell: gëtt de **Rousekranz** fir eis Verstuerwe gebiet.

All leschte Freideg am Mount um **15:00 Auer:** an der Kapell: **Bibelgespréich**.

Samschdes ëm 15:00 Auer: **Liesstonn mat der Mme Glaesener** an der Stiffchen am B.
Wiertes gëtt ëm 10:30 Auer an de Stiffercher d'**Zeitung** gelies.

Programm fir déi nächst Méint

Donneschdeg 14. Januar 2016: Gebuertsdagsfeier
Samschdeg 30. Januar 2016: Gedenkgottesdéngscht

Sonndeg 21. Februar 2016: Fuesbal

Sonndeg 6. Mäerz 2016: Mäerzfest

Donneschdeg 14. Abrëll 2016: Gebuertsdagsfeier
Sonndeg 17. Abrëll 2016: Revue am CAPE zu Ettelbréck
Samschdeg 23. Abrëll 2016: Pilgerdag

Sonndeg 8. Mee: „Schmit Happens" am Kinneksbond zu Mamer